



Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Distr.: General
27 de octubre de 2011

Árabe, inglés, ruso y español
únicamente

Mesa de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono
Segunda reunión

Mesa de la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono
Primera reunión

Bali (Indonesia), 19 de noviembre de 2011

Informe de la celebración conjunta de la segunda reunión de la Mesa de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y la primera reunión de la Mesa de la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono

Introducción

1. El informe de la celebración conjunta de la segunda reunión de la Mesa de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y la primera reunión de la Mesa de la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono tuvo lugar en el Sanur Beach Hotel, Centro de Conferencias Wantilan, en Bali (Indonesia), el sábado 19 de noviembre de 2011.

I. Apertura de la reunión

2. El Sr. W. L. Sumathipala (Sri Lanka), que representó al Sr. Anura Priyadharshana Yapa, Ministro de Medio Ambiente de Sri Lanka y Presidente de la Mesa de la octava reunión de la Conferencia de las Partes, copresidió la reunión conjunta con la Sra. Deborah Owens, Presidenta de la Mesa de la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal¹. El Sr. Sumathipala declaró abierta la reunión el sábado 19 de noviembre a las 18.30 horas e hizo llegar a los presentes los saludos del Sr. Yapa.

3. El Sr. Marco González, Secretario Ejecutivo de la Secretaría del Ozono, dio la bienvenida a los participantes y, observando que las reuniones conjuntas de las Partes en el Convenio y el Protocolo tenían lugar cada tres años solamente, dijo que la celebración conjunta de la novena reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 23ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal constituía una oportunidad única. Durante las reuniones conjuntas, las Partes tendrían que adoptar decisiones sobre una serie de cuestiones importantes, como las recomendaciones de la octava reunión de los Administradores de Investigaciones sobre el Ozono y la reposición del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal. Las decisiones relativas a la reposición

¹ La Sra. Owens reemplazó a su compatriota, el Sr. Steven Reeves, que fue elegido Presidente en la 22ª Reunión de las Partes pero no pudo completar su mandato.

serían importantes para la labor tanto del Convenio de Viena como del Protocolo de Montreal en los años subsiguientes.

4. La Mesa agradeció a la Secretaría del Ozono por el empeño que había puesto en organizar las reuniones conjuntas de las Partes.

5. Asistieron a las reuniones conjuntas de las Mesas los siguientes miembros de la Mesa de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena:

Presidente: Sr. W. L. Sumathipala, Sri Lanka (Asia y el Pacífico)
Vicepresidentes: Sr. Mars Amanaliev, Kirguistán (Europa Oriental)
Sr. Nelson Espinosa Peña, Cuba (América Latina y el Caribe)
Sr. Bernard Madé, Canadá (Europa Occidental y otros Estados)
Relator: Sr. Ezzat L. H. Agaiby, Egipto (África)

6. Asistieron también a las reuniones los siguientes miembros de la Mesa de la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal:

Presidenta: Sra. Deborah Owens, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Europa Occidental y otros Estados)
Vicepresidentes: Sr. Hassen Hannachi, Túnez (África)
Sr. Muhammad Ashraf, Pakistán (Asia y el Pacífico)
Sra. Sonja Ruzin, Serbia (Europa Oriental)
Relator: Sr. Michael Church, Granada (América Latina y el Caribe)

7. En el anexo del presente informe figura la lista completa de participantes, que se reproduce sin haber pasado por los servicios de revisión editorial en el inglés.

II. Aprobación del programa

8. Las Mesas aprobaron el siguiente programa, sobre la base del programa provisional que figura en el documento UNEP/OzL.Conv.8/Bur.2/1-UNEP/OzL.Pro.22/Bur.1/1:

1. Apertura de la reunión.
2. Aprobación del programa.
3. Labor realizada hasta la fecha sobre la aplicación de las decisiones de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y asuntos conexos:
 - a) Resultado de la octava reunión de los Administradores de Investigaciones sobre el Ozono de las Partes en el Convenio de Viena;
 - b) Primera reunión de la Mesa de la octava reunión de la Conferencia de las Partes;
 - c) Dificultades con que tropiezan las actividades de investigación sobre el ozono;
 - d) Labor realizada hasta la fecha sobre la aplicación de las decisiones de la 23ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.
4. Reseña de los documentos de trabajo preparados para la novena reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 23ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.
5. Examen del programa y presentación de una guía general para la organización de la novena reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 23ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.
6. Otros asuntos: elección de los miembros de las Mesas.
7. Aprobación del informe.
8. Clausura de la reunión.

III. Labor realizada hasta la fecha sobre la aplicación de las decisiones de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y asuntos conexos

9. El representante de la Secretaría del Ozono presentó el tema y describió brevemente el documento UNEP/OzL.Conv.8/Bur.2/2-UNEP/OzL.Pro.22/Bur.1/2, en cuyo anexo I figuraba un panorama general de las decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes en su octava reunión y en el anexo II, un cuadro sinóptico de las medidas adoptadas en relación con las decisiones de la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.

10. El Secretario Ejecutivo agregó que se presentaría un informe sobre la octava reunión de los Administradores de Investigaciones sobre el Ozono, celebrada en Ginebra del 2 al 4 de mayo de 2011, y que las recomendaciones que se incluyeran en ese informe respaldarían la labor realizada en el marco del Convenio. También recordó que, con la reciente independencia de Sudán del Sur, ni el Convenio ni el Protocolo de Montreal contaban ya con una ratificación universal. Las reuniones conjuntas de las Partes eran una buena oportunidad de reestablecer la ratificación universal, y el Secretario Ejecutivo instó a las Mesas a que analizaran el tema de la ratificación oficiosamente con el Ministro de Medio Ambiente de Sudán del Sur.

11. Un miembro dijo que se había comunicado con el Gobierno de Sudán del Sur y que este estaba muy interesado en ratificar tanto el Convenio como el Protocolo. Otro se ofreció a hablar con el representante del Gobierno de Sudán del Sur paralelamente a las reuniones conjuntas para estudiar la manera de que el nuevo Estado pudiera convertirse pronto en Parte en los tratados sobre el ozono.

12. Las Mesas tomaron nota de la información presentada.

IV. Reseña de los documentos de trabajo preparados para la novena reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 23ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal

13. El representante de la Secretaría hizo notar el anexo III del documento UNEP/OzL.Conv.8/Bur.2/2-UNEP/OzL.Pro.22/Bur.1/2, en el que figuraba una lista de los documentos preparados para las reuniones conjuntas.

14. Un miembro preguntó por qué los fondos del Fondo Fiduciario General para financiar las actividades relacionadas con las observaciones sistemáticas y la investigación de importancia para el Convenio de Viena seguían sin asignarse y si sería posible utilizar parte de esos fondos para costear la calibración del equipo de observación del ozono en su país.

15. El Secretario Ejecutivo explicó que el Fondo Fiduciario era un fondo de carácter voluntario, que se trataba de un proyecto conjunto con la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y que la OMM estaba encargada de aprobar la financiación de los proyectos.

16. Un representante de la Secretaría también explicó que quedaban unos 100.000 dólares de los Estados Unidos en el Fondo Fiduciario y que la OMM había organizado varios proyectos regionales antes y estaba organizando dos más en ese momento. Así pues, los fondos disponibles en el Fondo Fiduciario eran limitados por el momento, pero de todas maneras el miembro debía pedir a su país que presentara su propuesta.

17. Las Mesas tomaron nota de la información presentada.

V. Examen del programa y presentación de una guía general para la organización de la novena reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 23ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal

18. El Secretario Ejecutivo describió brevemente el programa de trabajo previsto para las reuniones conjuntas de las Partes, y resumió y complementó la información que figuraba en la sección IV del documento UNEP/OzL.Conv.8/Bur.2/2-UNEP/OzL.Pro.22/Bur.1/2.

19. Respecto de la guía general para la serie de sesiones preparatorias, el Secretario Ejecutivo dijo que la intención era abordar todos los temas del programa antes de que finalizara el segundo día de reuniones, entre ellos, el establecimiento de los grupos de contacto que hicieran falta. Recordó que durante la serie de sesiones preparatorias había muy poco tiempo para examinar todas las cuestiones

en sesión plenaria y que en las Naciones Unidas se acostumbraba retomar el análisis de las cuestiones en grupos de contacto una vez que esas cuestiones ya se hubieran analizado inicialmente en sesión plenaria. A continuación, hizo una breve descripción de los arreglos para la serie de sesiones de alto nivel que se celebraría los días 24 y 25 de noviembre. Aunque la sesión de apertura estaba prevista para las 10.00 horas, aún no se sabía la hora exacta de su apertura oficial porque, según se esperaba, el Presidente de Indonesia asistiría a la ceremonia de apertura y todavía no se habían determinado sus compromisos para ese día. Independientemente del horario de apertura oficial, la serie de sesiones de alto nivel comenzaría el 24 de noviembre a las 10.00 horas con la elección de los miembros de las Mesas, las presentaciones a cargo de los grupos de evaluación, un informe de la Presidencia del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral y declaraciones de los jefes de delegación.

20. En el debate que siguió se observó que, si bien era necesario establecer los distintos grupos de contacto lo antes posible, también era preciso garantizar que las Partes tuvieran la oportunidad de celebrar debates sobre cada tema del programa en sesión plenaria. Se analizó la posibilidad de que los grupos de contacto empezaran a trabajar el primer día de la reunión y luego trabajaran paralelamente a las sesiones plenarias. También se recordó a las Mesas que, en la 31ª reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta, las Partes habían acordado tratar en sesión plenaria, las dos propuestas de enmienda del Protocolo de Montreal en relación con los hidrofluorocarbonos y no en un grupo de contacto ni de otro tipo.

21. El Secretario Ejecutivo dijo que, respecto de la cuestión de la reposición, podía establecerse un grupo de contacto que iniciara sus deliberaciones el primer día o, a más tardar, el segundo día de la reunión por la mañana, y que los copresidentes de la serie de sesiones preparatorias, la Sra. Gudi Alkemade (Países Bajos) y el Sr. Sylla Ndiaye Cheikh (Senegal), estaban contemplando la posibilidad de establecer un grupo de contacto cerrado compuesto por diez Partes que operan al amparo del párrafo 1 del artículo 5 del Protocolo y diez que no. Cada miembro del grupo de contacto elegiría a otro miembro, para que el grupo tuviera 40 miembros como máximo.

22. En respuesta a una pregunta sobre la composición y el número de los grupos de contacto, el Secretario Ejecutivo dijo que se haría todo lo posible por garantizar que se mantuviera el equilibrio regional entre los grupos y para que, siempre que fuese factible, los grupos no se reuniesen al mismo tiempo. Estaba previsto establecer unos ocho grupos de contacto durante la reunión.

23. Las Mesas tomaron nota de la información presentada.

VI. Otros asuntos: elección de los miembros de las Mesas

24. En respuesta a una pregunta sobre el proceso de elección de los miembros de las Mesas, el Secretario Ejecutivo explicó que, de acuerdo con el reglamento, tanto la Conferencia de las Partes como la Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal tendrían que elegir un presidente, un relator y tres vicepresidentes cada una. Cada grupo regional tendría que designar representantes del grupo para que cumplieran las funciones que se asignasen al grupo conforme a la práctica de rotación regional de los puestos. El proceso de designación de esos funcionarios se explica más detalladamente en el documento UNEP/OzL.Conv.9/1/Add.1-UNEP/OzL.Pro.23/1/Add.1, en las secciones II.B.1 y II.B.2.

VII. Aprobación del informe

25. El Presidente anunció que la Secretaría prepararía un proyecto de informe y lo distribuiría entre los miembros de las Mesas lo antes posible. El informe se completaría teniendo en cuenta las observaciones que formularan los miembros de las Mesas y luego se les entregaría nuevamente para que lo aprobasen. El presente informe se aprobó siguiendo ese procedimiento.

VIII. Clausura de la reunión

26. El Copresidente declaró clausurada la reunión a las 19.55 horas.

Anexo**Lista de participantes****A. Miembros de las Mesas de la octava reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 22ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal****Canadá**

Sr. Bernard Madé,
 Director, Chemicals Production
 Chemical Sectors Directorate
 Environmental Stewardship Branch
 Environment Canada
 200 Sacre-coeur Boulevard, 3rd floor
 Gatineau K1A 0H3
 Canadá
 Tel: +1 819 934 4533
 Fax: +1 819 994 0004
 Correo electrónico: Bernard.Made@ec.gc.ca

Cuba

Dr. Nelson Espinosa
 Director
 Oficina Técnica de Ozono de Cuba
 Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente
 Calle 20e/18a.y47 Miramar Municipio Playa, La Habana 10300
 Cuba
 Tel: +537 202 5543, 202 9585
 Fax: +537 204 4041
 Correo electrónico: espinosa@ama.cu

Egipto

Dr. Ezzat Lewis Hannalla Agiby
 Director
 National Ozone Unit
 Egyptian Environmental Affair Agency
 Ministry of State for Environmental Affairs
 30 Misr Helwan El-Zyrae Rd, Maadi - P.O. Box 11728, El Cairo
 Egipto
 Tel: +202 3817 6390 /+202 122181424
 Fax: +202 381 76390
 Correo electrónico: eztlws@yahoo.com

Reino Unido

Sra. Deborah Owens
 Department of Environment,
 Food and Rural Affairs
 Department of Environment
 Area 5E Ergon House,
 Smith Square
 Horseferry Road,
 Londres SW1P 2AL
 Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
 Tel: +44 020 7238 4722
 Móvil: +44 077320 471
 Correo electrónico:
 deborah.owens@defra.gsi.gov.uk

Granada

Sr. Michael A. Church
 Financial Complex, Carenage
 St. George's
 Granada
 Tel: +473 440 2214
 Fax: +473 440 0075
 Correo electrónico: mchurch@spiceisle.com,
 smithll31@hotmail.com

Kirguistán

Sr. Mars Amanaliev
 Head of NOU
 National Ozone Center of Kryrgyzstan
 Ministry of Ecology and Emergency Situations
 of the Kyrgyz Republic
 142 Gorky Street, Room 234
 Bishkek 720055
 Kirguistán
 Tel: +996 312 548 852
 Móvil: +996 772 535 292
 Fax: +996 312 548 853
 Correo electrónico: ecoconv@ozonecenter.kg

Paquistán

Sr. Muhammad Ashraf
 Joint Secretary
 (International Cooperation Wing)
 National, Project Director (Ozone Cell),
 Planning Commission,
 Planning & Development Division,
 4th Floor, Room No. 408,
 Local Government Complex,
 Sector G-5/2,
 Islamabad
 Pakistán
 Tel: +92-51-9245523
 Fax: +92-51-9245524
 Correo electrónico: jsicenv@gmail.com

Sr. Mohammad Asif Khan
 National Programme Manager
 Ozone Cell
 Planning Commission
 Planning and Development Division
 339 Ravi Road G-8/2
 Government of Pakistan
 Islamabad
 Tel: +92 51 9260686
 Móvil: + 92 300 510 7096
 Correo electrónico: asifmk@yahoo.com

Serbia

Sra. Sonja Ruzin
NOU Officer
Ministry of Environment, Mining and Spatial
Planning
Omladinskih Brigada, 1 Str.
Nuevo Belgrado 11070
Serbia
Tel: +381 112 856 141
Fax: +381 112 691 746
Correo electrónico: sonja.ruzin@ekoplan.gov.rs

Túnez

Dr. Hassen Hannachi
Chef de Département de l'évaluation
Environnementale
et de la dépollution et Directeur du Bureau
National de l'Ozone
Agence Nationale de Protection de
l'Environnement
Ministere de l'Agriculture et de l'Environnement
Centre Urbain Nord 15 Rue 7051 Cite Essalem
Túnez 1080
Túnez
Correo electrónico: dt.dep@anpe.nat.tn

Sri Lanka

Sr. W. L. Sumathipala
Senior Technical Advisor
Ministry of Environment
980/4, Wickramasinghe Place
Etul Kotte Road, Pitakotte,
Sri Lanka
Tel: +94 11 288 3455
Fax: +94 11 288 3417
Correo electrónico: sumathi@noulanka.lk,
wlsumathipala@hotmail.com

B. Secretaría del Ozono

Sr. Marco González
Executive Secretary
Ozone Secretariat
United Nations Environment Programme
(UNEP)
United Nations Avenue, Gigiri
P.O. Box 30552
Nairobi 00100
Kenya
Tel: +254 20 762 3885/3611
Correo electrónico:
Marco.Gonzalez@unep.org

Sra. Megumi Seki
Senior Scientific Affairs Officer
Ozone Secretariat
United Nations Environment Programme (UNEP)
United Nations Avenue, Gigiri
P.O. Box 30552
Nairobi 00100
Kenya
Tel: +254 20 762 3452/4213
Correo electrónico: Meg.Seki@unep.org

Sr. Gilbert M. Bankobeza
Senior Legal Officer
Ozone Secretariat
United Nations Environment Programme
(UNEP)
United Nations Avenue, Gigiri
P.O. Box 30552
Nairobi 00100
Kenya
Tel: +254 20 762 3854/3848
Correo electrónico:
Gilbert.Bankobeza@unep.org
